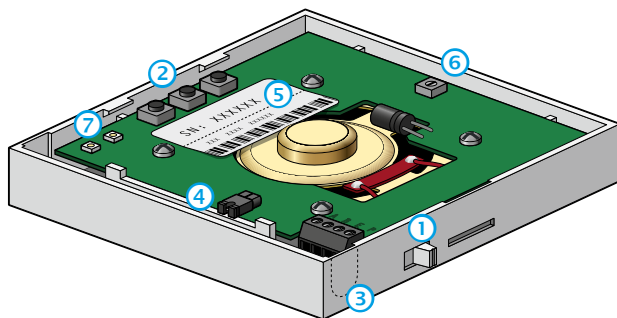


Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

Dankzij de **extra bel** 10-521 uit het gamma **Niko Toegangscontrole** blijft een oproep niet ongehoord. De extra bel kan parallel geprogrammeerd worden met 2 binnenposten of rechtstreeks op een beldrukknop. Het toestel wordt **opgebouwd** op de muur. Het belvolume kan bij installatie ingesteld worden en voor elk type oproep (afkomstig van buitenpost, appartementsdeur of interne oproep) is er een **afzonderlijke beltoon**. De gebruiker kan het belsignaal uitschakelen via een schakelaar onderaan het toestel.

- ❶ Schakelaar om belsignaal uit te schakelen
- ❷ Drukknoppen voor programmatie en instellingen
- ❸ Uitbreekpoorten voor kabel
- ❹ Jumper voor selectie 2-of 3-draads
- ❺ Serienummer
- ❻ Potentiometer om belvolume in te stellen
- ❼ Rode en groene LED



2. INSTALLATIE

Bekabeling

De diameter van de aders bepaalt de maximale afstand die behaald kan worden. In onderstaande tabel vindt u een overzicht van de max. afstand (van voeding tot binnen- of buitenpost) per type kabel. De max. afstand kan verdubbeld worden door 2 paren samen te nemen.

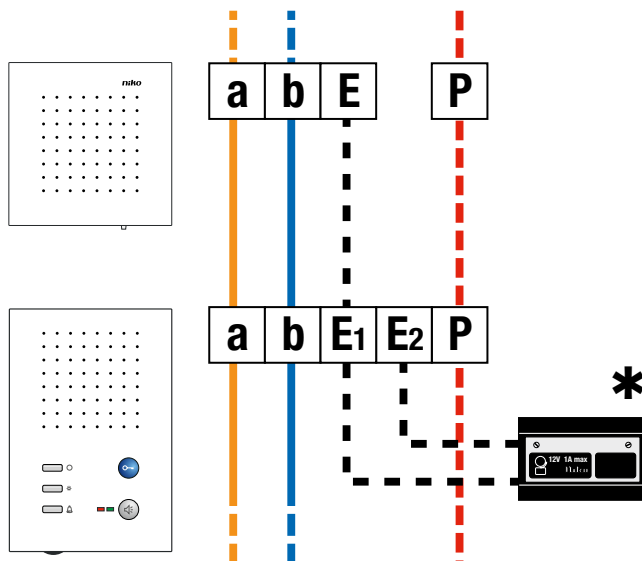
Diameter	0,5mm (bv UTP CAT. 5E)	0,6mm (bv TPVF)	0,8mm (bv SVV, TVVF, JYSTY...)
Max.afstand	70m	100m	200m

2- of 3-draads bekabeling

Voor kleine systemen met 1 buitenpost kan de installatie 2-draads (a en b) bekabeld worden. Gebruik 3-draads (a, b en P voor extra voeding) in alle andere gevallen. Bij **2-draads** bekabeling kunnen er **max. 2 binnenposten gelijktijdig** worden opgeroepen, bij **3-draads max. 4**.

Voeding	Max # 10-521	Bekabeling
10-801	10	2-draads
10-802	40	2-draads
10-802 + 10-805-01	90	3-draads

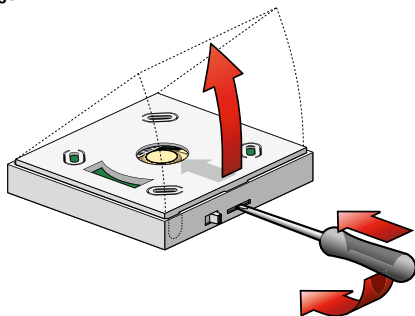
Installatieschema:



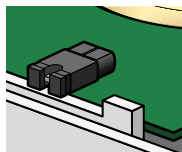
* verwijder het lampje

Montage

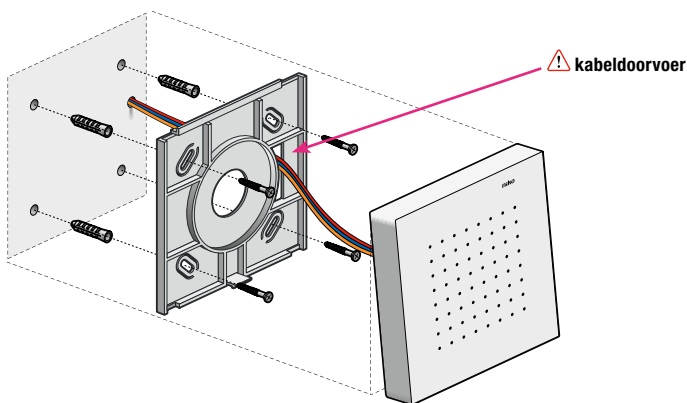
➡ 1



➡ 2 Plaats de jumper aan de achterzijde van het toestel in de juiste positie:

**Verbonden:** 2-draads, a & b (standaard instelling)**Niet verbonden:** 3-draads, a, b & P

➡ 3

**3. PROGRAMMEREN EN INSTELLINGEN WIJZIGEN**

Het toestel kan rechtstreeks aan een beldrukknop worden toegewezen en parallel worden geprogrammeerd aan 2 binnenposten.

Voor volgende types oproep werd een beltoononderscheid voorzien:

- afkomstig van hoofdbuitenpost (met adres 0)
- afkomstig van andere buitenpost (met een ander adres)
- beldrukknop aan de appartementsdeur (etagebeldrukknop)
- interne oproep

De beltoon kan gewijzigd worden.

Het programmeren en het wijzigen van de instellingen kan zowel **handmatig** als met het **servicetoestel 10-870**.

Programmeren met het servicetoestel 10-870

Koppel het servicetoestel aan de installatie via de aders a, b en P of via de voorziene connector aan de buitenpost. De serienummers van de binnen- en buitenposten vind je terug op het toestel en kan je op uw installatieschema klevens om gemakkelijk te programmeren.

Voorbeeld serienummer:



U kan via het serienummer de bel op een beldrukknop programmeren net zoals u dit zou doen met een (2de) binnenpost.

Andere mogelijkheden kan u terugvinden in onderstaande tabel:

Als SLAVE programmeren op binnenpost 1	* 40 # serienr. bel # serienr. binnenpost 1 #
Als SLAVE programmeren op binnenpost 2	* 40 # serienr. bel # serienr. binnenpost 2 #
SLAVE-programmatie 1 & 2 uitschakelen	* 30 # serienr. bel # 101 #
Beltoonwijziging blokkeren	* 30 # serienr. bel # 102 #
Programmeermodus blokkeren	* 30 # serienr. bel # 103 #
Blokkering ongedaan maken	* 30 # serienr. bel # 105 #
Terug naar fabrieksinstellingen	* 30 # serienr. bel # 106 #
Beltoon instellen volgens onderstaande tabel	* 30 # serienr. bel # beltoonnr. #

Beltoonnummers					
		Hoofdbuitenpost	Andere buitenposten	Appartementsdeur	Interne oproep
0	Alfatoon 1	20	40	60	80
1	Alfatoon 2	21	41	61	81
2	Alfatoon 3	22	42	62	82
3	Alfatoon 4	23	43	63	83
4	Alfatoon 5	24	44	64	84
5	Alfatoon 6	25	45	65	85
6	Gong enkel	26	46	66	86
7	Gong 2 x enkel	27	47	67	87
8	Gong 2 x dubbel	28	48	68 (*)	88
9	Gong 5	29	49	69	89
10	Alfatoon 3 x	30 (*)	50	70	90
11	Gong 4 x enkel	31	51	71	91
12	Gong 4 x dubbel	32	52	72	92

(*) beltoon bij levering

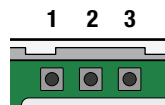
Handmatig de bel programmeren

De extra bel op een beldrukknop programmeren

1. Druk kort op de programmatiekноп van de voeding om de programmatiemode te activeren (LED knippert).
2. Druk 2x kort op de beldrukknop aan de appartementsdeur met de extra bel (etagebeldrukknop).
3. Druk op de beldrukknop van de buitenpost.
4. Druk kort op de programmatiekноп van de voeding om de programmatiemode uit te schakelen (LED brandt continu).

De extra bel parallel programmeren met een eerste binnenpost

1. Neem de hoorn op of activeer de spraakverbinding van de binnenpost.
2. Schakel het belsignaal van de extra bel uit en binnen de 2s weer aan.
3. Druk binnen de 2s op knop 1 en houd deze ingedrukt tot de rode LED knippert.
4. Druk kort op knop 2 achteraan op de bel (bevestigingstoos).
5. Haak de hoorn in of beëindig de spraakverbinding.



Om de bel ook met een tweede binnenpost te programmeren, herhaalt u bovenstaande stappen, maar druk bij stap 4 op knop 3.

Beltonen wijzigen

1. Schakel het belsignaal van de extra bel uit en binnen de 2s weer aan.
2. Druk binnen de 2s kort op knop 1 achteraan op de bel (rode LED knippert).
3. Druk meermaals kort op knop 3 om de beltonen voor de hoofdbuitenpost te doorlopen.
4. Druk meermaals kort op knop 2 om de beltonen voor de bel aan de appartementsdeur te doorlopen.
5. Wacht 8 seconden tot de rode LED ophoudt met knipperen.
6. De laatst gekozen beltonen werden opgeslagen.

4. TROUBLESHOOTING

Controleer bij problemen altijd eerst of de jumper juist geplaatst is.

Controleer met een multimeter of de volgende spanningen aanwezig zijn:

- tussen b en a: ca. +24V DC
- tussen b en P: ca. +24V DC

Zie handleiding van de binnenpost voor meer troubleshootingtips.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning	24V DC \pm 8%
Materiaal	Kunststof
Afmeting	98 x 98 x 12mm
Gewicht	92g
Toegelaten omgevingstemperatuur	0° tot 40°C
Verbruik in werking	25 mA
Stand-by verbruik	0,4 mA
Kleur	Wit

6. WAARSCHUWINGEN VOOR INSTALLATIE

- De installatie moet worden uitgevoerd door een erkend installateur en volgens de geldende voorschriften.
- Deze handleiding moet aan de gebruiker worden overhandigd. Het moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de website of supportdienst van Niko.
- Tijdens de installatie moet rekening gehouden worden met (niet-limitatieve lijst):
 - de geldende wetten, normen en reglementen.
 - de stand van de techniek op het moment van de installatie.
 - deze handleiding die alleen algemene bepalingen vermeldt en moet worden gelezen in het kader van elke specifieke installatie.
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel of voor de specifieke omruilprocedure in geval van een eventueel defect neemt u contact op met de Niko supportdienst (België: +32 3 778 90 80 – Nederland: +31 183 64 06 60) of uw groothandel. Contactgegevens en meer informatie vindt u op www.niko.eu onder de rubriek "Hulp en advies".

GARANTIEBEPALINGEN

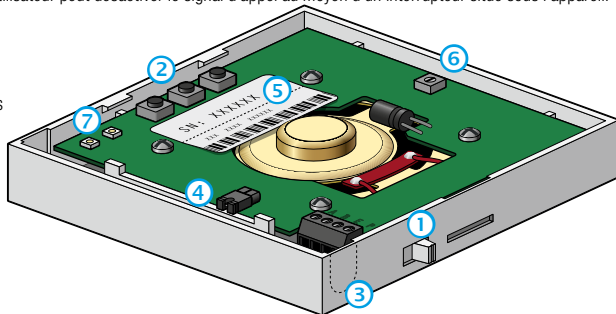
- De garantietermijn bedraagt vier jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het product door de consument. Als er geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk te informeren over het gebrek aan overeenstemming, en dit uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming heeft de consument enkel recht op een kosteloze herstelling of vervanging van het product, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een defect of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik, een verkeerde bediening, transformatie van het product, onderhoud in strijd met de onderhoudsvoorschriften of een externe oorzaak zoals vochtschade of schade door overspanning.
- De dwingende bepalingen in de nationale wetgeving over de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van consumenten in landen waar Niko rechtstreeks of via zuster- of dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

Grâce à la **sonnerie supplémentaire** 10-521 de la gamme **Niko Contrôle d'accès**, vous ne manquerez plus jamais un appel. La sonnerie supplémentaire peut être programmée en parallèle avec 2 postes intérieurs ou directement sur un bouton de sonnerie. L'appareil est **monté en saillie** sur le mur. Le volume de la sonnerie peut être réglé lors de l'installation. En outre, une **tonalité distincte** est disponible pour chaque type d'appel (appel provenant du poste extérieur, de la porte de l'appartement ou interne). L'utilisateur peut désactiver le signal d'appel au moyen d'un interrupteur situé sous l'appareil.

- ❶ Interrupteur de désactivation du signal d'appel
- ❷ Boutons-poussoirs pour la programmation et les réglages
- ❸ Opercules défonçables pour le câble
- ❹ Cavalier pour la sélection de 2 ou 3 fils
- ❺ Numéro de série
- ❻ Potentiomètre pour le réglage du volume de la sonnerie
- ❼ LED verte et rouge



2. INSTALLATION

Câblage

Le diamètre des câbles détermine la distance maximale qui peut être couverte. Le tableau ci-dessous donne un aperçu de la distance maximale (depuis l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur) par type de câble. La distance maximale peut être doublée en prenant 2 paires ensemble.

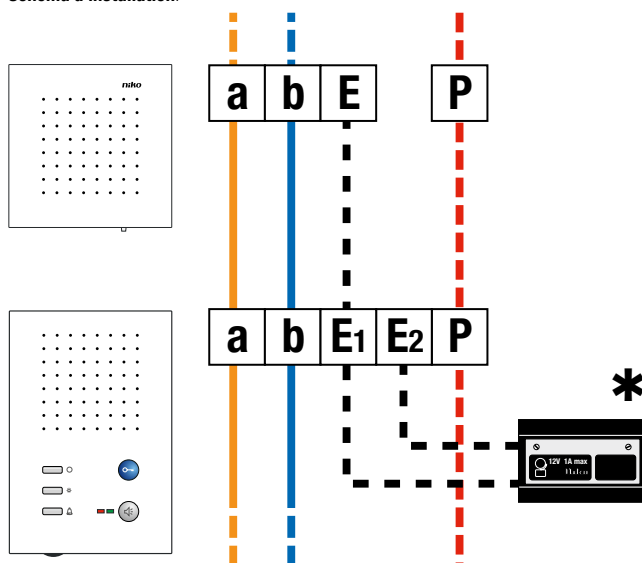
Diameter	0,5mm (bv UTP CAT. 5E)	0,6mm (bv TPVF)	0,8mm (bv SVV, TVVF, JYSTY...)
Max.afstand	70m	100m	200m

Câblage à 2 ou 3 fils

Dans les petits systèmes à 1 poste extérieur, l'installation peut être câblée au moyen d'un câble à 2 fils (a et b). Utilisez un câble à 3 fils (a, b et P pour l'alimentation supplémentaire) dans tous les autres cas. Dans un câblage à **2 fils, maximum 2 postes intérieurs en même temps** peut être sollicité; dans un **câblage à 3 fils, au maximum 4**.

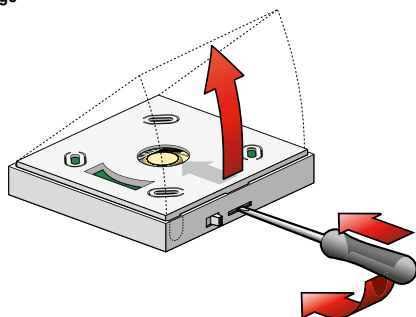
Alimentation	Nombre max. -521	Câblage
10-801	10	2fils
10-802	40	2 fils
10-802 + 10-805-01	90	3 fils

Schéma d'installation:

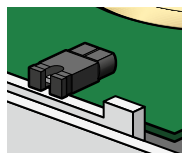


Montage

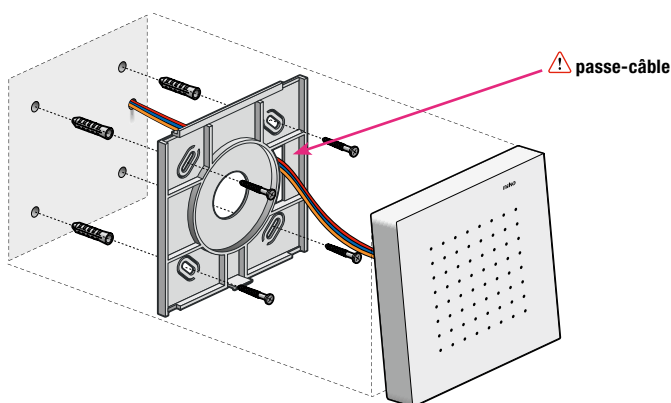
➡ 1



➡ 2 Placez le cavalier qui se trouve au dos de l'appareil dans la position correcte:

**Connecté:** 2 fils, a & b (configuration standard)**Non connecté:** 3 fils, a, b & P

➡ 3



3. PROGRAMMATION ET MODIFICATION DES RÉGLAGES

L'appareil peut être attribué directement à un bouton de sonnerie et programmé en parallèle avec 2 postes intérieurs.

Une tonalité différente est prévue pour les types d'appels suivants :

- provenant du poste extérieur principal (avec adresse 0)
- provenant d'un autre poste extérieur (avec une autre adresse)
- bouton de sonnerie à la porte de l'appartement (bouton de sonnerie d'étage)
- appel interne

La tonalité peut être modifiée.

La programmation et la modification des réglages peuvent s'effectuer **manuellement** ou au moyen de l'**appareil de service 10-870**.

Programmation avec l'appareil de service 10-870

Connectez l'appareil de service à l'installation au moyen des fils a, b et P ou du connecteur prévu sur le poste extérieur. Les numéros de série des postes intérieur et extérieur se trouvent sur l'appareil et peuvent être collés sur votre schéma d'installation afin de faciliter la programmation.

Voorbeeld serienummer:

SN: xxxxxx

FA27400 09.36.x 1.02 XXXXX

Vous pouvez programmer la sonnerie sur un bouton de sonnerie au moyen du numéro de série, comme vous le feriez pour un (2e) poste intérieur.

D'autres possibilités sont reprises dans le tableau ci-dessous :

Programmation comme ESCLAVE sur le poste intérieur 1	* 40 # n° série sonnerie # n° série poste intérieur 1 #
Programmation comme ESCLAVE sur le poste intérieur 2	* 40 # n° série sonnerie # n° série poste intérieur 2 #
Désactivation de la programmation comme ESCLAVE 1 & 2	* 30 # n° série sonnerie # 101 #
Blocage de la modification de la tonalité	* 30 # n° série sonnerie # 102 #
Blocage du mode de programmation	* 30 # n° série sonnerie # 103 #
Annulation du blocage	* 30 # n° série sonnerie # 105 #
Retour aux réglages d'usine	* 30 # n° série sonnerie # 106 #
Réglage de la tonalité selon le tableau ci-dessous	* 30 # n° série sonnerie # n° tonalité #

Numéros des tonalités					
		Poste extérieur principal	Autres postes extérieurs	Porte de l'appartement	Appel interne
0	Tonalité alfa 1	20	40	60	80
1	Tonalité alfa 2	21	41	61	81
2	Tonalité alfa 3	22	42	62	82
3	Tonalité alfa 4	23	43	63	83
4	Tonalité alfa 5	24	44	64	84
5	Tonalité alfa 6	25	45	65	85
6	Gong simple	26	46	66	86
7	Gong 2 x simple	27	47	67	87
8	Gong 2 x double	28	48	68 (*)	88
9	Gong 5	29	49	69	89
10	Tonalité alfa 3 x	30 (*)	50	70	90
11	Gong 4 x simple	31	51	71	91
12	Gong 4 x double	32	52	72	92

(*) tonalité à la livraison

Programmation manuelle de la sonnerie

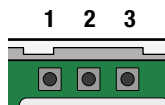
Programmation de la sonnerie supplémentaire sur un bouton de sonnerie

- Appuyez brièvement sur le bouton de programmation de l'alimentation pour activer le mode de programmation (la LED clignote).
- Appuyez brièvement 2 fois sur le bouton de sonnerie à la porte de l'appartement avec la sonnerie supplémentaire (bouton de sonnerie d'étage).
- Appuyez sur le bouton de sonnerie du poste extérieur.
- Appuyez brièvement sur le bouton de programmation de l'alimentation pour désactiver le mode de programmation (la LED est allumée en continu).

Programmation de la sonnerie supplémentaire en parallèle avec un premier poste intérieur

- Décrochez le combiné ou activez la liaison vocale du poste intérieur.
- Désactivez le signal d'appel de la sonnerie supplémentaire et réactivez-le dans les 2 secondes qui suivent.
- Dans les 2 secondes qui suivent, appuyez sur le bouton 1 et maintenez le enfoncé jusqu'à ce que la LED rouge clignote.
- Appuyez brièvement sur le bouton 2 à l'arrière de la sonnerie (tonalité de confirmation).
- Raccrochez le combiné ou mettez fin à la liaison vocale.

Pour programmer la sonnerie avec un deuxième poste intérieur, procédez de nouveau comme indiqué ci-dessus, mais à l'étape 4, appuyez sur le bouton 3.



Modification des tonalités

- Désactivez le signal d'appel de la sonnerie supplémentaire et réactivez-le dans les 2 secondes qui suivent.
- Dans les 2 secondes qui suivent, appuyez brièvement sur le bouton 1 à l'arrière de la sonnerie (la LED rouge clignote).
- Appuyez plusieurs fois brièvement sur le bouton 3 afin de parcourir les tonalités pour le **poste extérieur principal**.
- Appuyez plusieurs fois brièvement sur le bouton 2 afin de parcourir les tonalités pour la **sonnerie à la porte de l'appartement**.
- Attendez 8 secondes, jusqu'à ce que la LED rouge cesse de clignoter.
- Les dernières tonalités sélectionnées sont alors enregistrées.

4. DÉPANNAGE

En cas de problème, assurez-vous toujours d'abord que le cavalier est bien positionné.

À l'aide d'un multimètre, contrôlez si les tensions suivantes sont présentes :

- entre b et a : env. +24V DC
- entre b et P : env. +24V DC

Pour plus de conseils de dépannage, consultez le manuel du poste intérieur.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation.....	24 V DC \pm 8%
Matériau	Plastique
Dimensions	98 x 98 x 12 mm
Poids	92 g
Température ambiante max.	de 0 à 40 °C
Consommation en fonctionnement.....	25 mA
Consommation en veille.....	0,4 mA
Couleur	Blanc

6. MISES EN GARDE CONCERNANT L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service support de Niko.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants pendant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, les normes et les réglementations en vigueur.
 - l'état de la technique au moment de l'installation.
 - ce mode d'emploi qui stipule uniquement des dispositions générales et doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique.
 - les règles de l'art.
- En cas de doute ou pour connaître la procédure d'échange spécifique en cas de défaut éventuel, veuillez prendre contact avec le service support de Niko (Belgique: +32 3 778 90 80 – France: +33 820 20 66 25) ou avec votre grossiste. Vous trouverez les coordonnées et de plus amples informations sur le site www.niko.eu, sous la rubrique "Aide et conseils".

7. DISPOSITIONS DE GARANTIE

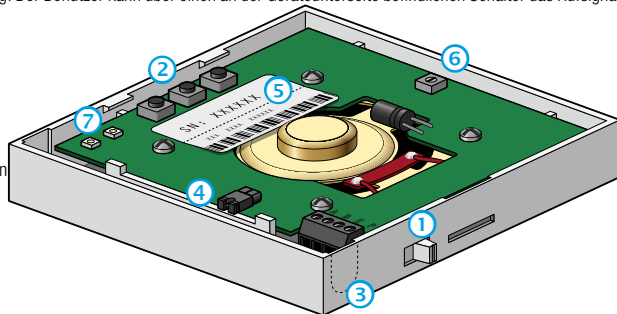
- Le délai de garantie est de quatre ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur est considérée comme la date de livraison. En l'absence de facture, la date de fabrication est valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout défaut de conformité, dans un délai maximum de deux mois après constatation.
- En cas de défaut de conformité, le consommateur peut uniquement prétendre à la réparation gratuite ou au remplacement gratuit du produit, selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable d'un défaut ou de dégâts résultant d'une installation fautive, d'une utilisation impropre ou négligente, d'une commande erronée, d'une transformation du produit, d'un entretien contraire aux consignes d'entretien ou d'une cause externe telle que de l'humidité ou une surtension.
- Les dispositions contraignantes de la législation nationale ayant trait à la vente de biens de consommation et à la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par l'intermédiaire d'entreprises sœurs, de filiales, de succursales, de distributeurs, d'agents ou de représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

Lesen sie sich die bedienungsanleitung vor der installation und inbetriebnahme sorgfältig durch.

1. BESCHREIBUNG

Dank der **zusätzlichen Türklingel** 10-521 aus der Produktreihe **Niko Zugangskontrolle** wird kein Rufsignal mehr überhört. Die zusätzliche Türklingel lässt sich parallel zu 2 Innensprechstellen oder direkt zu einem Klingeltaster programmieren. Die Montage des Geräts erfolgt **Aufputz** auf der Mauer. Bei der Installation kann die Ruftonlautstärke eingestellt werden. Für jeden Anruftyp (ob eingehend von Außensprechstelle, Wohnungstür oder bei einem internen Anruf) steht ein **spezifischer Rufton** zur Verfügung. Der Benutzer kann über einen an der Geräteunterseite befindlichen Schalter das Rufsignal abschalten.

- ❶ SSchalter für Abschaltung des Rufsignals
- ❷ Drucktasten für Programmierung und Geräteeinstellung
- ❸ Vorbereitung für Kabeleinführung
- ❹ Jumper für die Auswahl einer 2- oder 3-Draht-Verkabelung
- ❺ Seriennummer
- ❻ Potentiometer für Einstellung der Ruftonlautstärke
- ❼ Rote und grüne LED



2. INSTALLATION

Verkabelung

Der Leitungsdurchmesser bestimmt die maximal zulässige Geräteentfernung. Untenstehende Tabelle bietet eine Übersicht über die je nach Kabeltyp maximal zulässigen Entfernungslängen (zwischen Netzteil und Innen- bzw. Außensprechstelle). Die maximale Entfernung kann über die Zusammenlegung von zwei Leitungen verdoppelt werden.

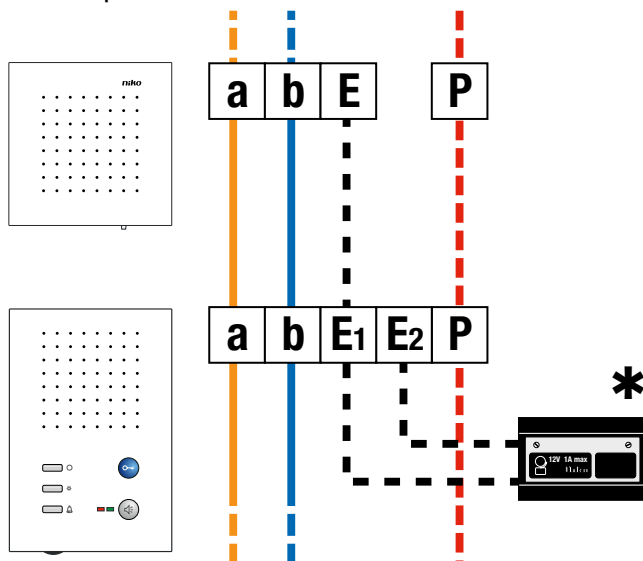
Durchmesser	0,5mm (z.B. UTP Cat. 5E)	0,6mm (z.B. TPVF)	0,8mm (z.B. SVV, TVVF, JYSTY...)
Max. Leitungslänge	70m	100m	200m

2- bzw. 3-Draht-Verkabelung

Kleine Zugangskontrollsysteme mit lediglich einer Außensprechstelle werden 2-drahtig (Leitungen a und b) verkabelt. In allen anderen Fällen erfolgt der Anschluss 3-drahtig (Leitungen a, b und Leitung P für Netzteilanschluss). Bei einer **2-Draht**-Verkabelung kann **max. 2 Innenstationen** zugleich durchgeführt werden, bei einer **3-Draht**-Verkabelung **max. 4**.

Voeding	Max # 10-521	Bekabeling
10-801	10	2-draads
10-802	40	2-draads
10-802 + 10-805-01	90	3-draads

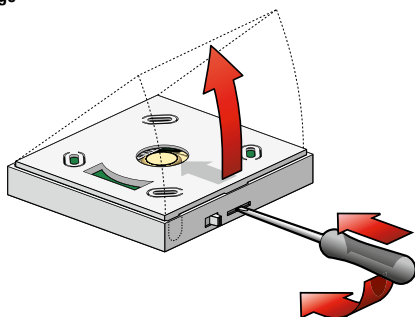
Installationsplan:



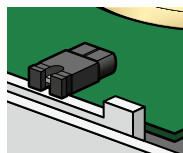
* Lampe entfernen!

Montage

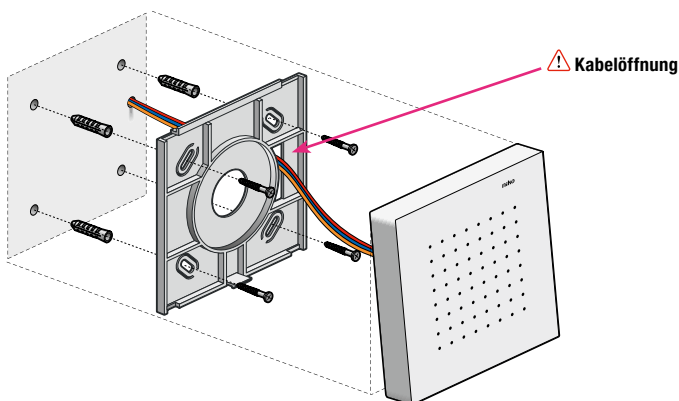
➔ 1



➔ 2 Jumper an der Geräterückseite auf richtige Position einstellen:

**Gekoppelt:** 2-Draht-Verkabelung, Leitungen a und b (standardmäßige Einstellung)**Nicht gekoppelt:** 3-Draht-Verkabelung, Leitungen a, b und P

➔ 3



3. GERÄT PROGRAMMIEREN UND EINSTELLUNGEN ÄNDERN

Das Gerät kann direkt einem Klingeltaster zugewiesen oder parallel zu 2 Innensprechstellen programmiert werden.

Für folgende Anruftypen besteht die Möglichkeit einer Rufnummernunterscheidung:

- eingehend von der Haupt-Außensprechstelle (mit Adresse 0)
- eingehend von einer anderen Außensprechstelle (mit anderer Adresse)
- vom Wohnungstür-Klingeltaster (Etagen Klingelknopf)
- interner Anruf

Der Rufnummern kann geändert werden.

Die Programmierung und Änderung von Einstellungen kann sowohl **manuell** als auch über das **Servicegerät 10-870** erfolgen.

Programmierung mit Servicegerät 10-870

Servicegerät über die Einzelleitungen a, b und P bzw. mit dem vorgesehenen Anschluss-Stecker an die Außensprechstelle der Anlageninstallation anschließen. Die Seriennummern der Innen- und Außensprechstellen finden Sie hinten auf dem Gerät. Kleben Sie die Seriennummer auf den Installationsplan, um so einfacher programmieren zu können.

Mittels der Seriennummer können Sie die Türklingel auf einen Klingeltaster programmieren. Gehen Sie dabei so vor wie bei der Programmierung einer (ggf. zweiten) Innensprechstelle.

Seriennummernbeispiel:

SN: xxxxxx

FA27400 09.36.x 1.02 xxxxx



Untenstehende Tabelle enthält andere Programmiermöglichkeiten:

Programmierung als SLAVE von Innensprechstelle 1	* 40 # Seriennr. Türklingel # Seriennr. Innensprechstelle 1 #
Programmierung als SLAVE von Innensprechstelle 2	* 40 # Seriennr. Türklingel # Seriennr. Innensprechstelle 2 #
Programmierung als SLAVE 1 und 2 abschalten	* 30 # Seriennr. Türklingel # 101 #
Ruftonänderung blockieren	* 30 # Seriennr. Türklingel # 102 #
Programmiermodus blockieren	* 30 # Seriennr. Türklingel # 103 #
Blockierung aufheben	* 30 # Seriennr. Türklingel # 105 #
Rückkehr zu Werkseinstellungen	* 30 # Seriennr. Türklingel # 106 #
Rufton nach untenstehender Tabelle einstellen	* 30 # Seriennr. Türklingel # Ruftonnr. #

Ruftonnummern					
		Haupt-Außensprechstelle	Weitere Außensprechstellen	Wohnungstür	Interner Anruf
0	Alphaton 1	20	40	60	80
1	Alphaton 2	21	41	61	81
2	Alphaton 3	22	42	62	82
3	Alphaton 4	23	43	63	83
4	Alphaton 5	24	44	64	84
5	Alphaton 6	25	45	65	85
6	Gong, Einzelton	26	46	66	86
7	Gong, 2 Einzeltöne	27	47	67	87
8	Gong, 2 Doppeltöne	28	48	68 (*)	88
9	Gong 5	29	49	69	89
10	Alphaton, 3 mal	30 (*)	50	70	90
11	Gong, 4 Einzeltöne	31	51	71	91
12	Gong, 4 Doppeltöne	32	52	72	92

(*) bei Lieferung voreingestellter Rufton

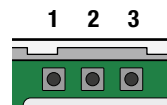
Türklingel manuell programmieren

Zusätzliche Türklingel auf Klingeltaster programmieren

1. Drücken Sie für die Aktivierung des Programmiermodus kurz auf die Programmiertaste des Netzteils (LED blinkt).
2. Betätigen Sie 2 mal kurz den Klingeltaster an der mit der zusätzlichen Türklingel ausgestatteten Wohnungstür (Etagenlingelknopf).
3. Betätigen Sie den Klingeltaster der Außensprechstelle.
4. Drücken Sie für die Deaktivierung des Programmiermodus kurz die Programmiertaste des Netzteils (LED leuchtet dauerhaft).

Zusätzliche Türklingel parallel zur ersten Innensprechstelle programmieren

1. Nehmen Sie den Hörer ab oder aktivieren Sie die Sprechverbindung der Innensprechstelle.
2. Schalten Sie das Rufsignal der zusätzlichen Türklingel aus und innerhalb von 2 Sekunden wieder an.
3. Drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden auf Taste 1 und halten Sie diese gedrückt, bis die rote LED blinkt.
4. Drücken Sie kurz auf die hinter der Türklingel befindliche Taste 2 (Bestätigungssignal).
5. Legen Sie den Hörer auf bzw. beenden Sie die Sprechverbindung.



Wiederholen Sie obenstehende Schritte, um die Türklingel auch auf eine zweite Innensprechstelle zu programmieren, aber drücken Sie bei Schritt 4 auf 3.

Ruftöne ändern

1. Schalten Sie das Rufsignal der zusätzlichen Türklingel aus und innerhalb von 2 Sekunden wieder an.
2. Drücken Sie innerhalb der 2 Sekunden kurz auf die hinter der Türklingel befindliche Taste 1 (rote LED blinkt).
3. Drücken Sie mehrmals kurz auf Taste 3, um die Ruftöne der **Haupt-Außensprechstelle** zu durchlaufen.
4. Drücken Sie mehrmals kurz auf Taste 2, um die Ruftöne für die **Türklingel an der Wohnungstür** zu durchlaufen.
5. Warten Sie 8 Sekunden, bis die rote LED aufhört zu blinken.
6. Die zuletzt gewählten Ruftöne werden gespeichert.

4. FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie bei Problemen erst die richtige Jumperstellung.

Messen Sie mit einem Multimeter an folgenden Punkten auf richtige Spannungswerte:

- Zwischen b und a: ca. +24V DC
- Zwischen b und P: ca. +24V DC

Mehr Tipps zur Fehlerbehebung können Sie dem Handbuch der Innensprechstelle entnehmen.

5. TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung.....	24 V DC \pm 8%
Material	Kunststoff
Abmessung.....	98 x 98 x 12 mm
Gewicht	92 g
Zulässige Umgebungstemperatur	0 °C bis 40 °C
Stromaufnahme während Betrieb	25 mA
Standby-Stromaufnahme	0,4 mA
Farbe.....	Weiß

6. WARNHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION

- Die Installation darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
- Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Internetseiten von Niko oder über den Kundendienst von Niko.
- Beachten und berücksichtigen Sie bei der Installation unter anderem folgende Punkte:
 - die gültigen Gesetze, Normen und Richtlinien.
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
 - die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Anweisungen, wobei diese Gebrauchsanleitung nur allgemein gültige Bestimmungen enthält, die für jede Anlage spezifisch angewendet werden müssen.
 - die allgemein anerkannten Regeln fachmännischer Arbeit.
- Bei Zweifel oder falls Sie bei einem eventuellen Defekt des Produkts noch Fragen bezüglich des Umtausches haben, dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit dem Kundendienst von Niko (Belgien: +32 3 778 90 80) oder wenden Sie sich an Ihren Großhändler. Kontaktdaten und weitere Informationen erhalten Sie im Internet unter www.niko.eu in der Rubrik "Help and advice" ("Hilfe und Ratschläge").

7. GARANTIEBEDINGUNGEN

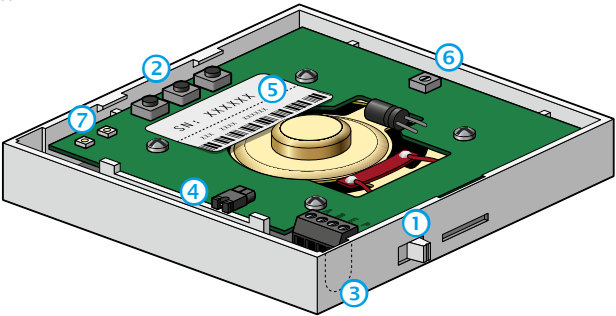
- Der Garantiezeitraum beträgt vier Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Endverbraucher. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endverbraucher ist verpflichtet, Niko schriftlich über einen Produktmangel innerhalb von zwei Monaten nach dessen Feststellung zu informieren.
- Im Falle eines Mangels hat der Endverbraucher nur Recht auf kostenlose Reparatur oder Ersatz des Produkts. Eine Entscheidung darüber obliegt allein Niko.
- Niko ist nicht für Mängel oder Schäden verantwortlich, die durch fehlerhafte Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch, durch falsche Bedienung, Anpassen/Ändern des Produktes, infolge von unsachgemäßer Wartung entgegen den Wartungsvorschriften oder die sich aus äußeren Umständen, wie beispielsweise infolge Feuchtigkeit oder Überspannung, ergeben.
- Zwingende Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und zum Verbraucherschutz haben vor den obigen Bestimmungen Vorrang in den Ländern, in denen Niko direkt oder über seine Neben- oder Tochtergesellschaften, Filialen, Vertriebsstellen, Agenten oder über feste Vertreter verkauft.

Read the complete manual before carrying out the installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

Thanks to the **extra bell** 10-521 from the **Niko Access Control** range, calls at your door never go unheard. The extra bell can be programmed in parallel with 2 external units or directly to the bell push button. The device is **surface mounted** on the wall. The ring volume can be set during installation, and there is a **different ring tone** for each type of call (originating from an external unit, an apartment door or from an internal call). The user can deactivate the ring tone by using the switch on the underside of the device.

- ❶ Switch to deactivate the ring tone
- ❷ Push buttons for programming and settings
- ❸ Knockouts for cable
- ❹ Jumper for selection of 2-wire or 3-wire installation
- ❺ Serial number
- ❻ Potentiometer for setting ring volume
- ❼ Red and green LED



2. INSTALLATION

Cabling

The diameter of the wires determines the max. distance that can be covered. In the table below, you see an overview of the maximum distance allowable (from power supply to internal or external unit) per cable type. The maximum distance can be doubled by taking 2 pairs together.

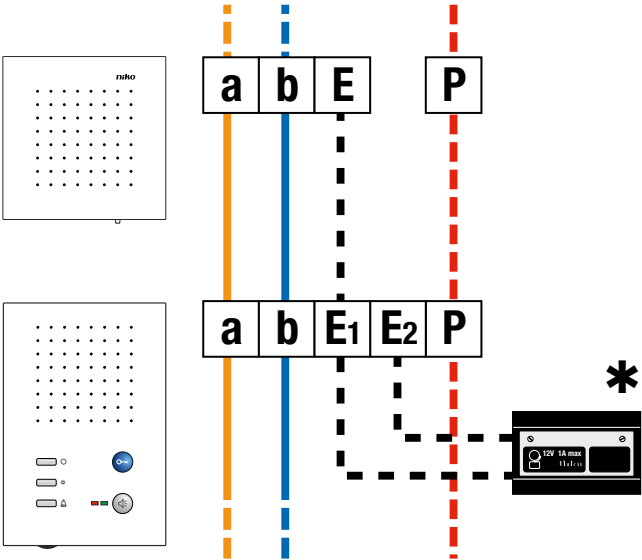
Diameter	0,5mm (bv UTP CAT. 5E)	0,6mm (bv TPVF)	0,8mm (bv SVV, TVVF, JYSTY...)
Max.afstand	70m	100m	200m

2- or 3-wire cabling

For small systems with 1 external unit, the installation can be wired with 2 wires (a and b). Use 3 wires (a, b, and P for extra power supply) in all other cases. With **2-wire cabling**, a max. of **2 internal units simultaneously** can be made; with **3-wire cabling**, a max. of **4 calls at a time** can be made.

Power supply	Max # 10-521	Cabling
10-801	10	2-wire
10-802	40	2-wire
10-802 + 10-805-01	90	3-wire

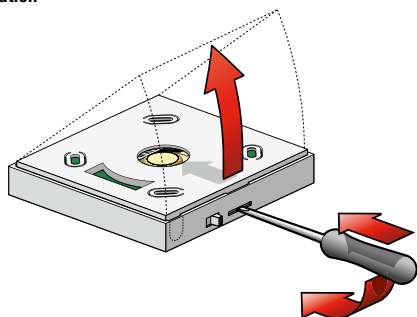
Installation diagram:



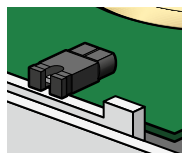
* remove the lamp

Installation

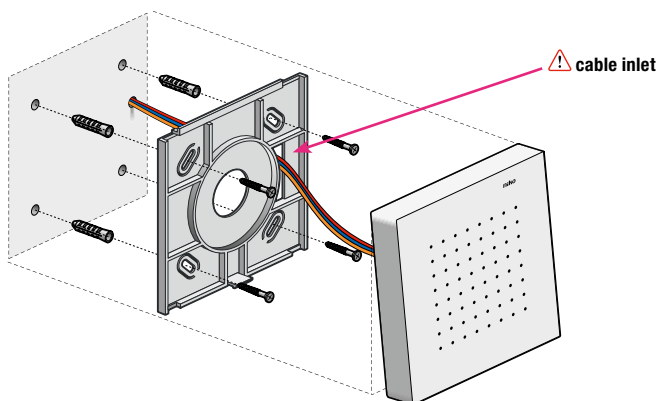
➡ 1



➡ 2 Position the jumper on the rear of the device in the correct position:

**Connected:** 2-wire, a & b (**standard set-up**)**Not connected:** 3-wire, a, b & P

➡ 3



3. PROGRAMMING AND MODIFYING SETTINGS

The device can be assigned directly to a bell push button and be programmed in parallel to 2 internal units.

A different ring tone is provided for the following types of call:

- originating from the main external unit (with address 0)
- originating from another external unit (with another address)
- bell push button at the apartment door (floor bell push button)
- internal call

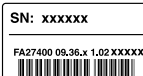
The ring tone can be changed.

Programming and the modification of the settings can occur either **manually** or with the **service unit 10-870**.

Programming with the service unit 10-870

Connect the service unit to the installation via the a, b and P wires or to the external unit via the connector provided. The serial numbers of the internal and external units are located on the devices, and can be affixed to your installation diagram for easy programming.

Example of a serial number:



Using the serial number, you can program the bell to the bell push button just as you would with a (2nd) internal unit.

Other possibilities are listed below:

Program as SLAVE on internal unit 1	* 40 # serial no. bell # serial no. internal unit 1 #
Program as SLAVE on internal unit 2	* 40 # serial no. bell # serial no. internal unit 2 #
Deactivate SLAVE programming 1 & 2	* 30 # serial no. bell # 101 #
Block ring tone modification	* 30 # serial no. bell # 102 #
Block programming mode	* 30 # serial no. bell # 103 #
Undo blocking	* 30 # serial no. bell # 105 #
Back to factory defaults	* 30 # serial no. bell # 106 #
Set ring tone according to the table below	* 30 # serial no. bell # ring tone no. #

Ring tone numbers

		Main external unit	Other external units	Apartment door	Internal call
0	Alpha tone 1	20	40	60	80
1	Alpha tone 2	21	41	61	81
2	Alpha tone 3	22	42	62	82
3	Alpha tone 4	23	43	63	83
4	Alpha tone 5	24	44	64	84
5	Alpha tone 6	25	45	65	85
6	Chime single	26	46	66	86
7	Chime 2 x single	27	47	67	87
8	Chime 2 x double	28	48	68 (*)	88
9	Chime 5	29	49	69	89
10	Alpha tone 3 x	30 (*)	50	70	90
11	Chime 4 x single	31	51	71	91
12	Chime 4 x double	32	52	72	92

(*) ring tone setting at delivery

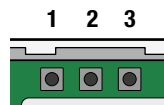
Programming the bell manually

Programming the extra bell to a bell push button

1. Press the programming button on the power supply briefly to activate the programming mode (LED flashes).
2. Press the bell push button at the apartment door 2x briefly with the extra bell (floor bell push button).
3. Press the bell push button of the external unit.
4. Press the programming button of the power supply briefly to deactivate the programming mode (LED burns continuously).

Programming the extra bell in parallel with a first internal unit

1. Pick up the receiver or activate the speech connection of the internal unit.
2. Switch off the ring tone of the extra bell and switch it back on again within 2 sec.
3. Within 2 sec, press and hold button 1 until the red LED flashes.
4. Press briefly on button 2 on the rear of the bell (confirmation tone).
5. Replace the receiver or end the speech connection.



To program the bell with a second internal unit, repeat the steps above, but in step 4, push 3.

Modifying ring tones

1. Switch off the ring tone of the extra bell and switch it back on again within 2 sec.
2. Within 2 sec, press briefly on button 1 at the rear of the bell (red LED flashes).
3. Repeatedly press button 3 briefly to go through the ring tones for the main external unit.
4. Repeatedly press button 2 briefly to go through the ring tones for the bell at the apartment door.
5. Wait 8 seconds until the red LED stops flashing.
6. The ring tones chosen last are saved.

4. TROUBLESHOOTING

In case of problems, always first check whether the jumper is positioned correctly.

Using a multimeter, check whether the following voltages are present:

- between b and a: approx. +24V DC;
- between b and P: approx. +24V DC;

See the user manual of the internal unit for more troubleshooting tips.

5. TECHNICAL DATA

Power supply voltage.....	24V DC \pm 8%
Material	Plastic
Dimensions	98 x 98 x 12 mm
Weight	92 g
Permissible ambient temperature	0° to 40°C
Power consumption during operation	25 mA
Power consumption in stand-by.....	0.4 mA
Colour	White

6. WARNINGS REGARDING INSTALLATION

- The installation should be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual should be presented to the user. It should be included in the electrical installation file, and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the Niko support service.
- During installation, the following should be taken into account (non-exhaustive list):
 - the statutory laws, standards and regulations.
 - the technology currently available at the time of installation.
 - this user manual, which only states general regulations and should therefore be read within the scope of each specific installation.
 - the rules of proper workmanship.
- In case of doubt or for the specific exchange procedure in case of a possible defect, contact the Niko support service (Belgium: +32 3 778 90 80 – United Kingdom: +44 1525 877 707) or your wholesaler. Contact details and more information can be found at www.niko.eu under the "Help and advice" section.

7. GUARANTEE PROVISIONS

- The period of guarantee is four years from the date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the non-conformity, within two months after stating the defect.
- In case of a non-conformity, the consumer only has the right to a product repair or replacement free of charge, which shall be decided by Niko.
- Niko shall not be held liable for a defect or damage resulting from incorrect installation, improper or careless use, incorrect operation, transformation of the product, maintenance that does not adhere to the maintenance instructions or an external cause, such as damage due to moisture or overvoltage.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sale of consumer goods and the protection of the consumer in the countries where Niko sells, directly or via sister companies, subsidiaries, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the above-mentioned rules and regulations.